

2025 年 12 月 吉日

お客さま各位

モバイルバッテリーご使用に関するお願い

平素は品川プリンスホテルをご利用いただき、誠にありがとうございます。
近年、モバイルバッテリーによる発煙・発火などの事例が国内外で報告されております。
すべてのお客さまに安全・安心にお過ごしいただくため、客室内でのモバイルバッテリーご使用に際し、
下記の点につきましてご協力をお願い申し上げます。

- モバイルバッテリーは、お客さまご自身の責任において、お手元で管理をお願いいたします。
- 充電中は、万が一のトラブルを防ぐためにも、お客さまご自身が常に状態を確認してください。
- 外出などで客室を不在にされる際は、モバイルバッテリーの充電をお控えください。
- モバイルバッテリーから携帯用電子機器への充電、または客室内の電源を使用してモバイルバッテリーを充電される際は、直射日光が当たる場所や、ベッド・シーツなど可燃物の上でのご使用はお控えください。
- 破損・膨張・異常な発熱が見られるモバイルバッテリーのご使用はお控えください。

なお、ご滞在中の客室清掃時に上記の状況が確認された場合、安全確保のためスタッフがモバイルバッテリーの位置を移動、または充電を停止させていただく場合がございます。あらかじめご了承ください。
皆さまのご理解とご協力を賜りますよう、何卒よろしくお願い申し上げます。

品川プリンスホテル
支配人

To all Guests Notice,

Notice Regarding the Use of Portable Chargers

Notice Regarding the Use of Portable Chargers

Thank you for staying at Shinagawa Prince Hotel.

Recently, there have been reports of portable chargers causing smoke or fire both in Japan and overseas. To ensure safety and comfort to all our guests, we kindly ask for your cooperation in observing the following precautions when using portable chargers in the guest rooms:

- Please keep your portable chargers with you and take responsibility for its safekeeping.
- While charging, please make sure the portable charger remains within sight and can be checked regularly to prevent any accidents.
- Do not leave your portable chargers charged in your room.
- When charging a portable charger or using it to charge other devices, please avoid placing the devices in direct sunlight or on flammable materials such as beds and bed sheets.
- Do not use portable chargers that are damaged, swollen, or unusually hot.

If our housekeeping staff notice any of the above situations during room cleaning, they may move the portable chargers or stop charging them to ensure safety. We appreciate your understanding and cooperation.

Shinagawa Prince Hotel
Manager

致所有宾客

关于使用手机移动充电宝的请求

平日里感谢您使用品川王子大饭店。

近年来，国内外有关于移动充电宝引发烟雾、起火等事件的报道。

为确保所有客人安全，安心地入住，关于在客房内使用移动充电宝，请您协助遵守以下事项。

- 移动充电宝请由客人自行负责管理。
- 充电时，为防止万一发生故障，请您本人随时检查状态。
- 外出等离开客房时，请避免充电移动充电宝。
- 当使用移动充电宝为手机等电子设备充电，或在客房内使用电源为移动充电宝充电时请避免直射日光以及放置在床铺、床单等可燃物上使用。
- 如发现移动充电宝有损坏、膨胀、异常发热等情况，请不要使用。

另外，如在您入住期间客房清扫时发现上述情况，为确保安全，工作人员可能会移动充电宝位置、或停止充电。对此请您事先谅解。感谢您的理解与配合。

品川王子大饭店
总经理

공지사항

보조배터리 사용에 관한 부탁

저희 시나가와 프린스 호텔을 이용해 주셔서 대단히 감사합니다.

최근 보조배터리에 의한 발연·발화등의 사례가 국내외에서 보고되고 있습니다.

모든 고객이 안전하고 안심할 수 있도록 객실 내 보조배터리 사용 시, 아래 사항에 대해 협조를 부탁드립니다.

- 보조배터리는 고객님의 자신의 책임 하에, 직접 관리를 부탁드립니다.
- 충전 중에는 만일의 트러블을 막기 위해 고객님의께서도 항상 상태를 확인해 주십시오.
- 외출 등으로 객실을 비우실 때는 보조배터리 충전을 자제해 주시기 바랍니다.
- 보조배터리에서 휴대용 전자기기로의 충전 또는 객실 내 전원을 사용하여 보조배터리를 충전할 때는 직사광선이 닿는 장소나, 침대·시트 등 가연물 위에서의 사용을 삼가해 주십시오.
- 파손, 팽창, 비정상적인 발열이 보이는 보조배터리의 사용을 삼가해 주십시오.

또한, 투숙 중 객실 청소 시 상기 사항이 확인될 경우 안전 확보를 위해 직원이 보조배터리의 위치를 이동 또는 충전을 정지시킬 수 있습니다. 미리 양해 부탁드립니다.

여러분의 이해와 협조를 부탁드립니다.

시나가와 프린스호텔
지배인

各位貴賓

關於行動電源使用規範的通知

衷心感謝您平日對品川王子大飯店（Shinagawa Prince Hotel）的愛顧。

近年來，日本國內發生多起有關行動電源冒煙、起火等事件的報導。

為了讓所有貴賓都能安全、安心地住宿，我們懇請您在客房內使用行動電源時，配合遵守以下事項：

- 行動電源請務必由貴賓自行負責保管。
- 充電期間，為預防任何意外發生，請務必隨時確認行動電源的狀態。
- 外出或不在客房時，請避免為行動電源充電。
- 請避免使用行動電源為其他電子設備充電，或是在客房內使用電源為行動電源充電時，將其放置在陽光直射處、床鋪或床單等易燃物品上。
- 請避免使用已損壞、膨脹或出現異常發熱現象的行動電源。

此外，若工作人員在清潔客房時確認到有上述不符規定的情況，為了確保安全，我們有時會移動行動電源的位置，或停止充電。敬請事先理解與諒解。

感謝各位貴賓的理解與配合，我們期待您的再次光臨。

品川王子大飯店
總經理 敬上